

NEDERLANDS

Een oproep beëindigen

Druk op de oproepknop op de headset om een oproep aan te nemen of te beëindigen.

OPMERKING Als u geen HL10-lifterkabel of EHS-kabel hebt, drukt u op de headsetknop ↻ op uw telefoon of verwijdt u de handset wanneer u een oproep beantwoordt en wanneer u een oproep beëindigt.

Mutefunctie inschakelen

Druk op de volumeknop om de mutefunctie in te schakelen tijdens een gesprek. U hoort 3 snelle tonen en het oproep-/mute-lampje op het basisstation wordt rood. Druk nogmaals op de knop om de demping weer op te heffen.

Automatisch beantwoorden

Beantwoord een oproep automatisch als uw headset uit de oplader wordt gehaald.

Schuif de schakelaar voor automatisch beantwoorden ↻ op het basisstation naar rechts.

OPMERKING Voor de functie voor het automatisch beantwoorden of beëindigen van gesprekken hebt u een EHS-kabel of een HL10-lifter nodig.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Geen geluid bij oproep? Verschuif de schakelaar aan de onderkant van het basisstation naar de letter **A** bij de meeste telefoons. Gebruik de letter **D** voor Cisco-telefoons die geen EHS-kabel gebruiken.

Is het geluid op de headset vervormd/hoort u een echo? Verlaag het luister- 🔊 of spraakvolume 🔊 aan de onderkant van uw basisstation. Hulp nodig? compatibility.plantronics.com/deskphone

Verliest de headset te snel voeding?

Zet de breedband-smalbandschakelaar ↔ in de stand smalband aan de achterkant van het basisstation.

Hulp nodig?

De volledige gebruikershandleiding bekijken: support.hp.com/poly



РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Подключите систему гарнитуры согласно приведенной схеме. Подключите базовую станцию к порту гарнитуры на стационарном телефоне, если применимо. В противном случае подключите базовую станцию к порту телефонной трубки. См. руководство пользователя для настройки дополнительного микролифта HL10 или кабеля EHS.

СБОРКА ГАРНИТУРЫ

Выберите стиль ношения гарнитуры и используйте комплект для крепления, чтобы собрать вариант с заушным, головным или зашейным креплением.

ЗАРЯДКА ГАРНИТУРЫ

Установите гарнитуру в подставку и зарядяйте ее не менее 20 минут. Во время зарядки светодиодный индикатор ◻ аккумулятора базовой станции мигает зеленым.

ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ПОЛОЖЕНИЕ МИКРОФОНА

Для обеспечения наилучшего качества звука расположите штангу микрофона таким образом, чтобы он был направлен к уголку рта.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Совершение вызова

1. Нажмите кнопку управления вызовами на гарнитуре. На дисплее базовой станции загорится светодиодный индикатор ↘ стационарного телефона. В гарнитуре будет воспроизведен сигнал ответа станции.

ПРИМЕЧАНИЕ Нажмите кнопку гарнитуры ↻ на телефоне или снимите трубку вручную при отсутствии микролифта HL10 или кабеля EHS.

СОВЕТ Если сигнал ответа станции не воспроизводится, переверните базовую станцию и отрегулируйте переключатель (A–G). Настройка «A» подходит для большинства стационарных телефонов. При работе с телефонами Cisco используйте настройку «D».

2. Наберите номер с помощью стационарного телефона.

ITALIANO

COLLEGARE IL SISTEMA

Utilizzando il diagramma, collegare il sistema di auricolari. Collegare la base alla porta per l'auricolare del telefono desktop, se disponibile. In caso contrario, collegare la base alla porta della cornetta. Vedere la guida dell'utente per configurare il dispositivo automatico di risposta HL10 o di un cavo EHS opzionale.

ASSEMBLARE L'AURICOLARE

Scegliere uno stile per l'auricolare e utilizzare il kit per assemblarlo nella versione sull'orecchio, ad archetto o dietro la nuca.

RICARICA DELL'AURICOLARE

Ricaricare l'auricolare per almeno 20 minuti posizionandolo nella base. Il LED della batteria della base ◻ lampeggia in verde durante la ricarica.

REGOLAZIONE DEL MICROFONO

Per un audio ottimale, posizionare l'asta in modo che il microfono sia puntato verso l'angolo della bocca.

VOLANTINO PROMOZIONALE

Effettuare una chiamata

1. Toccare il pulsante di chiamata sull'auricolare. Il LED del telefono fisso ↘ si accende sulla base. Si dovrebbe percepire il segnale di libero sull'auricolare.

NOTA Premere il pulsante Auricolare del telefono ↻ oppure sollevare manualmente la cornetta se non si dispone di un dispositivo automatico di risposta HL10 o di un cavo EHS.

SUGGERIMENTO Se non viene emesso un segnale di composizione, capovolgere la base e regolare l'interruttore (A–G). La regolazione su "A" funziona per la maggior parte dei telefoni fissi. Per i telefoni Cisco, utilizzare "D".

2. Chiamare dal telefono fisso.



NORSK

KOBLE TIL SYSTEMET

Koble til hodesettssystemet ved hjelp av diagrammet. Koble basen til hodetelefonporten på bordtelefonen, hvis en slik port er tilgjengelig. Du kan alternativt koble basen til håndsettporten. Se brukerveiledningen for oppsett med HL10-løfter eller EHS-kabel (tilleggsutstyr).

MONTERE HODESETTET

Velg hvordan du vil bruke hodesettet, og bruk tilpasningsettet til å montere det over øret, over hodet eller bak hodet.

LAD E HODESETTET

Lad hodesettet i minst 20 minutter ved å plassere det i baseholderen. Sokkelbatteriets ◻ LED-lys blinker grønt under lading.

JUSTER MIKROFONEN

For å oppnå best lyd flytter du bommen slik at mikrofonen peker mot munnviken.

SLIK GJØR DU

Ringe

1. Trykk på anropsknappen på hodesettet. Bordtelefonens ↘ LED-lys lyser på sokkelen. Du skal høre en summetone i hodesettet.

MERK Trykk på hodesettknappen på telefonen ↻ eller fjern håndsettet manuelt hvis du ikke har en HL10-løfter eller EHS-kabel.

TIPS Snu basen og juster bryteren (A–G) hvis du ikke hører noen summetone. A fungerer for de fleste bordtelefoner. D fungerer for Cisco-telefoner.

2. Ring fra bordtelefonen din.



SVENSKA

Зaвepшeниe/пpиeм вызoвa

Чтобы ответить на вызов или завершить его, нажмите кнопку управления вызовами на гарнитуре.

ПРИМЕЧАНИЕ При отсутствии микролифта HL10 или кабеля EHS нажмите кнопку гарнитуры ↻ на телефоне или снимите трубку для ответа на вызов и повесьте ее для завершения вызова.

Отключение микрофона во время вызова

Чтобы отключить микрофон во время вызова, нажмите кнопку регулировки громкости. Вы услышите три коротких звуковых сигнала, и световой индикатор вызова/отключения микрофона на базовой станции загорится красным. Нажмите повторно, чтобы включить микрофон.

Автоответчик

Автоматический прием входящих вызовов при извлечении гарнитуры из подставки для зарядки.

Сдвиньте вправо переключатель автоответчика ↻ на базовой станции.

ПРИМЕЧАНИЕ Для использования функции автоматического приема/завершения вызова требуется кабель EHS или микролифт HL10.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Отсутствует звук вызова? На большинстве телефонов следует установить переключатель на нижней части базовой станции в положение, отмеченное буквой **A**. Отрегулируйте положение, отмеченное буквой **D**, для телефонов Cisco, не использующих кабель EHS.

При использовании гарнитуры воспроизводится искаженный звук / появляется эхо? Уменьшите громкость динамика 🔊 или микрофона 🔊 на нижней части базовой станции. Требуется дополнительная помощь? compatibility.plantronics.com/deskphone.

Гарнитура слишком быстро расходует заряд аккумулятора?

Установите переключатель широкополосной/узкополосной передачи аудиосигнала ↔ в положение узкополосной передачи аудиосигнала на задней части базовой станции.

Требуется дополнительная помощь?

Полное руководство пользователя доступно по адресу: support.hp.com/poly

ANSLUTA SYSTEMET

Använd diagrammet för att ansluta headsetsystemet. Anslut basenheten till headsetporten på bordstelefonen, om en sådan finns tillgänglig. I annat fall ansluter du basenheten till telefonursporten. Läs om hur du ställer in tillvalen HL10-lurlyftare och EHS-kabel i användarhandboken.

SÅTT IHOP HEADSETET

Välj hur du vill bära headsetet. Använd tillbehörspaketet till att sätta ihop en modell med öronrok, huvudbåge eller nackband.

LADDA HEADSETET

Ladda headsetet i minst 20 minuter genom att placera det i klykan. Batterilampan på basenheten ◻ blinkar grönt när batteriet laddas.

JUSTERA MIKROFONEN

För bästa ljud placeras du bommen så att mikrofonen pekar mot mungipan.

ÅTGÄRD

Ringa ett samtal

1. Tryck på samtalsknappen på headsetet. Bordstelefonlampan ↘ tänds på basenheten. En kopplingston hörs i headsetet.

OBS Tryck på headset-knappen på telefonen ↻ eller lyft luren manuellt om du inte har en HL10-lurlyftare eller EHS-kabel.

TIPS Om du inte hör någon kopplingston öppnar du basenheten och justerar omkopplaren i mitten (A–G). "A" fungerar för de flesta bordstelefoner. "D" fungerar för Cisco-telefoner.

2. Ring från bordstelefonen.

Terminare/rispondere a una chiamata

Per rispondere o terminare una chiamata, toccare il pulsante di chiamata sull'auricolare.

NOTA Se non si dispone di un dispositivo automatico di risposta HL10 o di un cavo EHS, premere il pulsante Auricolare del telefono ↻ oppure sollevare manualmente la cornetta quando si risponde a una chiamata o si riaggancia.

Esclusione del microfono

Per disattivare il microfono, premere il pulsante del volume. Vengono emessi 3 segnali acustici e il LED di chiamata/esclusione microfono sulla base si accende in rosso. Per riattivare il microfono, premere nuovamente il pulsante.

Risposta automatica

Rispondere automaticamente a una chiamata in entrata quando la cuffia/auricolare viene rimossa dal supporto di ricarica.

Far scorrere l'interruttore di risposta automatica ↻ sulla base verso destra.

NOTA La funzione Risposta automatica/fine chiamata richiede l'uso di un cavo EHS o di un dispositivo automatico di risposta HL10.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non si sente l'audio durante la chiamata? Per la maggior parte dei telefoni, impostare l'interruttore riportato nella parte inferiore della base sulla lettera **"A"**. Impostare sulla lettera **D** per i telefoni Cisco che non utilizzano un cavo EHS.

L'audio dell'auricolare è distorto/produce l'eco Abbassare il volume di ascolto 🔊 o il volume di conversazione 🔊 sulla parte inferiore della base. Ulteriori informazioni compatibility.plantronics.com/deskphone

Le cuffie si scaricano troppo rapidamente?

Impostare l'interruttore banda larga-banda stretta ↔ su banda stretta sul retro della base.

Ulteriori informazioni

Visualizzare la guida dell'utente completa: support.hp.com/poly



PORTUGUÊS

CONEXÃO DO SISTEMA

Usando o diagrama, conecte seu sistema de headset. Conecte a base à porta de headset do telefone de mesa, se disponível. Caso contrário, conecte a base à porta do monofone. Consulte o guia do usuário para configurar o gancho HL10 opcional ou o cabo EHS.

MONTAR O HEADSET

Escolha um estilo de uso e use o kit de ajuste para montá-lo sobre o ouvido, sobre a cabeça, ou por trás da cabeça.

CARREGAR O HEADSET

Carregue o headset por no mínimo 20 minutos, colocando-o na base. O LED da bateria ◻ localizado na base pisca na cor verde durante o carregamento.

AJUSTAR O MICROFONE

Para obter o melhor som, posicione a haste de modo que o microfone fique apontado para o canto da sua boca.

PASSO A PASSO

Fazer uma chamada

1. Toque no botão Chamada do headset. O LED do telefone de mesa ↘ acende na base. Você ouvirá um tom de discagem no headset.

NOTA Pressione o botão ↻ do headset do telefone ou remova manualmente o headset se você não tiver um gancho HL10 ou EHS.

SUGESTÃO Se você não ouvir um tom de discagem, vire a base e ajuste a chave (A–G). "A" funciona para a maioria dos telefones de mesa. "D" funciona para telefones Cisco.

2. Disque de seu telefone de mesa.

NEDERLANDS

HET SYSTEEM AANSLUITEN

Sluit uw headsetstelsysteem aan met behulp van het diagram. Sluit het basisstation aan op de headsetpoort van uw vaste telefoon, indien beschikbaar. Sluit anders het basisstation aan op de handsetpoort. Zie de gebruikershandleiding voor het instellen van de optionele HL10-lifter- of EHS-kabel.

UW HEADSET MONTEREN

Bepaal hoe u de headset wilt dragen en bevestig de oordopjes voor de gekozen draagstijl: over het oor, over het hoofd of achter het hoofd.

DE HEADSET OPLADEN

Laad uw headset ten minste 20 minuten op voordat u deze in de houder plaatst. Het batterijlampje op het basisstation ◻ knippert groen tijdens het opladen.

DE MICROFOON AANPASSEN

Stel de verlengde microfoon voor de beste geluidspositie zo af dat de microfoon naar uw mondhoek is gericht.

HOE KAN IK

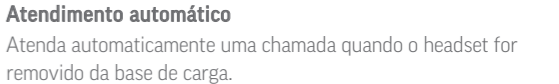
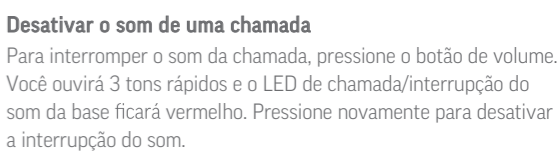
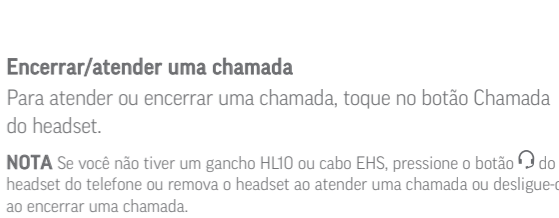
Een oproep plaatsen

1. Tik op de oproepknop op de headset. Het lampje van de vaste telefoon ↘ licht op uw basisstation op. U zou een kiestoon in uw headset moeten horen.

OPMERKING Druk op de headsetknop ↻ op uw telefoon of verwijder de handset handmatig als u geen HL10-lifter- of EHS-kabel hebt.

TIP Als u geen kiestoon hoort, draait u het basisstation om en past u de schakelaar (A–G) aan. "A" werkt voor de meeste vaste telefoons. "D" werkt voor Cisco-telefoons.

2. Kies vanaf de vaste telefoon.



Deslize a chave de Atendimento automático ↻ na base para a direita.

NOTA O recurso de atendimento/encerramento de chamada requer um cabo EHS ou gancho HL10.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sem áudio de chamada? Para a maioria dos telefones, ajuste a chave na parte inferior da base para a letra **A**. Para telefones Cisco que não usam um cabo EHS, ajuste para a letra **D**.

O som do headset está distorcido/com eco? Diminua o volume de audição 🔊 ou da fala 🔊 na parte inferior da base. Ainda precisa de ajuda? compatibility.plantronics.com/deskphone.

O headset descarrega rapidamente?

Mude o comutador de banda larga estreita ↔ para banda estreita localizada na parte de trás da base.

Ainda precisa de ajuda?

Consulte o guia completo do usuário: support.hp.com/poly